



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.1. - Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed impianti idro-sanitari 6.8.1. - Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen	2529	06/07/2020

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER LAVORI DI PAVIMENTAZIONE PRESSO LA SCUOLA ELEMENTARE “R. STOLZ” DI BOLZANO ALLA DITTA KETTMAIER GEOM. TIZIANO DI BOLZANO. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 9.901,50 (I.V.A. ESCLUSA).
CODICE C.I.G.:Z022D66B1B

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR BODENARBEITEN BEI DER GRUNDSCHULE “R. STOLZ” IN BOZEN AN DAS UNTERNEHMEN KETTMAIER GEOM. TIZIANO AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN - GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH 9.901,50 (OHNE MEHRWERTSTEUER)
CIG-CODE:Z022D66B1B

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 – 2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 – 2022 genehmigt worden ist beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist;</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 – 2022 – APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend „HAUSHALT 2020 – 2022 – GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) – DETALLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN“, mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist;</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt</p>

degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1436 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Arch. Sergio Berantelli ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1436 vom 09.04.2020 kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Arch. Sergio Berantelli im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die „Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“ in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili deve provvedere alla manutenzione ordinaria e straordinaria degli edifici di proprietà o in uso all'Amministrazione Comunale, senza che si verifichi interruzione alcuna della continuità degli interventi;

che, ogni anno durante i mesi estivi si deve provvedere ai lavori di tinteggiatura delle scuole elementari, medie e materne di proprietà o in uso all'Amministrazione Comunale in modo che risultino pronte entro l'inizio dell'anno scolastico;

che, nella pianificazione degli interventi, a causa dell'emergenza sanitaria Covid 19 non è stato possibile individuare assieme ai dirigenti scolastici le zone nella quali intervenire, quindi non è stato possibile procedere in tempo per selezionare gli interventi in vista di una procedura negoziata.

Inoltre dall'Ufficio Scuole e Tempo libero la richiesta di gestione piccoli gruppi suddivisa su molte aule durante l'attività estiva, ha obbligato la nostra struttura a modificare l'esecuzione degli interventi.

pertanto a seguito di diversi sopralluoghi effettuati dal Responsabile del Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili p.i. Markus Wenter, dal Coordinatore dei pittori Pasquale Marcantonio e dal Geomtra Roberto Cecchetto si è riscontrata la necessità di effettuare lavori di pavimentazione presso la Scuola Elementare "R. Stolz", sita in Via Castel Flavon, 11 a Bolzano;

Che questi lavori consistono nella rimozione della vecchia pavimentazione, nella levigatura e spolvero del massetto con posa del prymer, nella posa della nuova pavimentazione in PVC a quadrotte delle dimensioni 61x61 e nella posa di un battiscopa in PVC;

Vorausgeschickt, dass der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung muss die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Gebäude, die sich im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden oder von ihr genutzt werden, ohne Unterbrechung der Kontinuität der Eingriffe gewährleisten;

dass, jedes Jahr während der Sommermonate die Grundschulen, Mittelschulen und Kindergärten, die sich im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden oder von ihr genutzt werden, gestrichen werden müssen, damit sie zu Beginn des Schuljahres fertig sind;

Bei der Planung der Arbeiten war es, aufgrund des Gesundheitsnotfalls Covid-19 nicht möglich, gemeinsam mit den Schulleitern, die Bereiche zu bestimmen, in denen Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden sollten, und zwar war es nicht möglich, die Arbeiten zu quantifizieren um mit einem Verhandlungsverfahren fortzufahren.

Darüber hinaus hat die Anfrage des Amtes für Schule und Freizeit, kleine Gruppen zu verwalten, die während der Sommeraktivitäten auf viele Klassenzimmer verteilt sind, unseren Dienst gezwungen, die Durchführung der Arbeiten zu ändern.

In Folge der verschiedenen Lokalausweise, die , von dem Verantwortliche der Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung p.i. Markus Wenter, dem Malerkoordinator Pasquale Marcantonio und dem Geometer Roberto Cecchetto durchgeführt wurden, die Notwendigkeit festgestellt wurde, Bodenarbeiten bei der Grundschule "R. Stolz", in der Weineggstraße, 11 in Bozen vorzunehmen;

Dass diese Arbeit darin besteht, den alten Bodenbelag zu entfernen, den Estrich mit dem Prymer abzuschleifen und abzustauben, den neuen quadratischen PVC-Bodenbelag im Format 61x61 zu verlegen und eine PVC-Sockelleiste zu verlegen;

che il CPV per l'intervento in questione è 45.43.21.12 (POSA DI PAVIMENTAZIONE)

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Attualmente il servizio manutenzione, ai fini della rotazione, sta operando con più di 5 operatori economici specializzati nel settore.

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Kettmaier Geom. Tiziano, con sede in Viale Europa, 80 a Bolzano, partita I.V.A. 00722130218, da una verifica interna effettuata, la scontistica offerta risulta essere in linea con i prezzi proposti dalla ditta vincitrice della gara di manutenzione biennale 19-20, tenendo conto dei prezzi del prezzario provinciale. Nella fattispecie di questo affidamento, attualmente il servizio manutenzione, ai fini della rotazione, sta operando con più di 5 operatori economici specializzati nel settore. Nella pianificazione degli interventi a causa dell'emergenza sanitaria Covid 19 non è stato possibile individuare assieme ai dirigenti scolastici le zone nella quali intervenire quindi non è stato possibile procedere in tempo per selezionare gli interventi in vista di una procedura negoziata. Inoltre dall'Ufficio Scuole e Tempo libero la richiesta di gestione piccoli gruppi suddivisa su molte aule durante l'attività estiva, ha obbligato la nostra struttura a modificare l'esecuzione degli interventi;

Das CPV für die betreffende Maßnahme lautet 45.43.21.12 (VERLEGEN VON BODENPLATTEN)

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

Die Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung arbeitet derzeit mit mehr als 5 Wirtschaftsteilnehmer, die sich auf den Sektor spezialisiert haben, um die Bestimmungen betreffend der Rotation einzuhalten.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Kettmaier Geom. Tiziano, mit Sitz in der Europallee, 80 in Bozen, Mehrwertsteuernummer 00722130218, durch eine interne Kontrolle geht hervor, dass das Rabattangebot der obengennanten Firma, mit den Preisen übereinstimmt, die der Zuschlagsempfänger der Ausschreibung für die Instandhaltungsarbeiten – Bodenarbeiten 2019-2020 vorgeschlagen hat, unter Berücksichtigung der Preise der Preisliste der Provinz.

Die Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung arbeitet derzeit mit mehr als 5 Wirtschaftsteilnehmer, die sich auf den Sektor spezialisiert haben, um die Bestimmungen betreffend der Rotation einzuhalten. Bei der Planung der Arbeiten war es, aufgrund des Gesundheitsnotfalls Covid-19 nicht möglich, gemeinsam mit den Schulleitern, die Bereiche zu bestimmen, in denen Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden sollten, und zwar war es nicht möglich, die Arbeiten zu quantifizieren um mit einem Verhandlungsverfahren fortzufahren. Darüber hinaus hat die Anfrage des Amtes für Schule und Freizeit, kleine Gruppen zu verwalten, die während der Sommeraktivitäten auf viele

<p>Attualmente il servizio manutenzione, ai fini della rotazione, sta operando con più di 5 operatori economici specializzati nel settore.</p>	<p>Klassenzimmer verteilt sind, unseren Dienst gezwungen, die Durchführung der Arbeiten zu ändern</p> <p>Die Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung arbeitet derzeit mit mehr als 5 Wirtschaftsteilnehmer, die sich auf den Sektor spezialisiert haben, um die Bestimmungen betreffend der Rotation einzuhalten.</p>
<p>Da una verifica interna effettuata, la scontistica offerta dalla sopracitata ditta risulta essere in linea con in prezzi proposti dalla ditta vincitrice della gara di manutenzione biennale – opere da pittore 2019-2020, tenendo conto dei prezzi del prezzario provinciale.</p>	<p>Durch eine interne Kontrolle geht hervor, dass das Rabattangebot der obengennanten Firma, mit den Preisen übereinstimmt, die der Zuschlagsempfänger der Ausschreibung für die Instandhaltungsarbeiten – Malerarbeiten 2019-2020 vorgeschlagen hat, unter Berücksichtigung der Preise der Preisliste der Provinz.</p>
<p>Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p> <p>Visto il preventivo del 09.06.2020 Prot. nr. 0109327/2020 e ritenuto congruo con un ribasso del 18% per un totale complessivo di € 9.901,50 - oltre IVA;</p>	<p>Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 09.06.2020 Prot. Nr. 0109327/2020 mit ein Rabatt von 18% für ein Gesamtbetrag von € 9.901,50 - MwSt. ausgenommen;</p>
<p>Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 100.000, la stessa non é contenuta nel programma triennale degli acquisti;</p>	<p>Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 100.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Dreijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,</p>
<p>Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori in quanto la corretta esecuzione del lavoro si rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;</p>	<p>Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt und die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeit eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert.</p>

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare i lavori di sostituzione della pavimentazione presso le aule 5, 5b e l'aula di musica della Scuola Elementare "R. Stolz", con sede in Via Castel Flavon, 11 a Bolzano a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta Kettmaier Geom. Tiziano, con sede in Viale Europa, 80 a Bolzano per l'importo di € 9.901,50, ai prezzi e condizioni del preventivo di data 09.06.2020 n. prot. 0109327/2020, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di aver rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Arbeiten für die Austausch des Bodenbelags bei den Klassenzimmern 5, 5b und im Musikzimmer der Grundschule "R. Stolz" mit Sitz in der Weineggstr., 11 in Bozen mit Beginn ab der Zustellung des Auftragsschreibens, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Kettmaier Geom. Tiziano, mit Sitz in der Europallee, 80 in Bozen für den Betrag von € 9.901,50, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 09.06.2020 Prot. Nr. 0109327/2020 anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,
- Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ wurden bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt;

- di approvare lo schema del contratto – stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- Der Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei der Dienststelle für ordentliche Bauherhaltung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt.
 - Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen" abgeschlossen wird.
 - es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
 - Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten

obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage.

- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	3101	04022.02.010900068	Interventi vari di manutenzione straordinaria	12.079,83

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

dda8d108bb50364ae60be248961eb8984471c5415bbae9cb427489d413c6c2e6 - 4772073 - det_testo_proposta_30-06-2020_11-09-14.doc
 2b981cdd27887cfe4b64ca2e5aee69ebf41df161f6e1c80e84587591f40b408e - 4772074 - det_Verbale_30-06-2020_11-09-50.doc
 ff70cd19292791a0db8319778767013b9df7fa32bdeb04a32c5ae30c21e910df - 4772116 - TABELLA CONTABILE KETTMAIER GEOM. TIZIANO - SC. ELEMENTARE R. STOLZ.doc
 57bd8fe2721e6f00b72d0c2418c1e393119ab4aa6f81a12a662a51bee79a0259 - 4777527 - TABELLA CONTABILE KETTMAIER GEOM. TIZIANO - SC. ELEMENTARE R. STOLZ.pdf